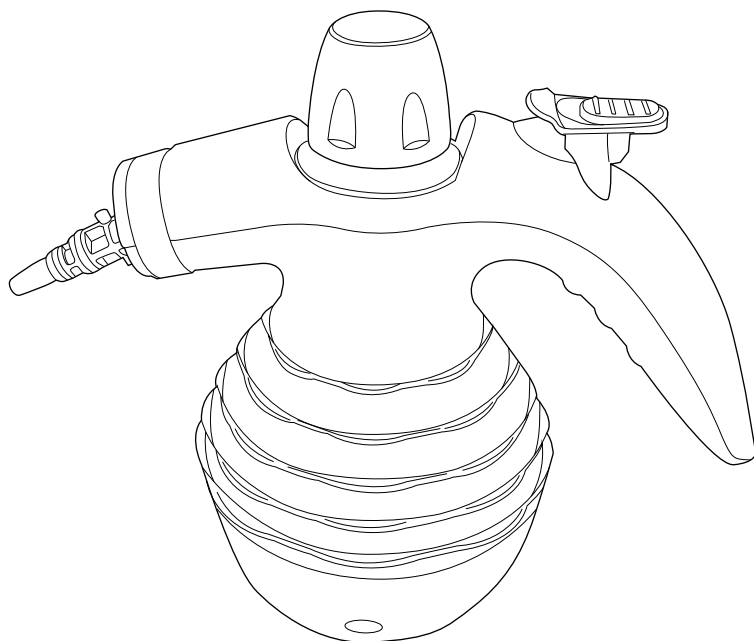




MANUALE D'USO
USER MANUAL
NAVODILA ZA UPORABO
PRIRUČNIK ZA UPORABU



Pulitore a vapore portatile

Portable steam cleaner

Prenosni parni čistilec

Ručni čistač na paru

CODICE ART.: 160132.01

220-240V~

50/60Hz

1050W

Emissioni orarie indirette pari a 0,397 kgCO₂/h





**La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.**

pulitore a vapore portatile



- Sicurezza verificata
- Provato nell'uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate

Il logo IMQ Verified attesta la conformità
di questo prodotto a quanto dichiarato a fianco del logo
secondo requisiti di sostenibilità, sicurezza e qualità.

su **www.eurospin.it** trovi
la versione digitale del manuale d'uso

☎045.7862000

Dal lunedì al sabato:
9.00-13.30 e 15.30-19.00

INDICE

AVVERTENZE IMPORTANTI	1
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	5
MODALITÀ D'USO	6
RIEMPIMENTO DELLA CALDAIA PRIMA DELL'USO	6
FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO	6
SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO	6
ACCESSORI	7
RIEMPIMENTO CALDAIA DURANTE L'USO	8
PULIZIA E MANUTENZIONE	8
DATI TECNICI	9
GARANZIA	9

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO:

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU.

Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.



Pericolo per i bambini e le persone con capacità limitate di elettrodomestici in funzione

1. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio purchè tali persone siano sotto controllo o ad esse siano state impartire istruzioni su come usare l'apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso.
2. Questo apparecchio non può essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini quando è connesso alla rete elettrica o mentre si sta raffreddando.
5. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
6. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.



PERICOLO dovuto a elettricità

7. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllate che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.

8. Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.
9. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
10. Staccare sempre la spina dalla presa di alimentazione durante i rifornimenti.
11. Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica e lasciarlo raffreddare prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
12. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
13. Dopo l'uso e prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.



PERICOLO derivante da altre cause

14. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
15. Non dirigere mai il getto di vapore verso persone, animali, piante oppure verso apparecchiature che contengono parti elettriche (es: interno dei forni).
16. Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
17. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
18. Non usare l'apparecchio se risulta danneggiato. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza o da tecnici autorizzati, per prevenire ogni rischio.
19. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
20. L'apparecchio in uso contiene vapore in pressione: un utilizzo

improprio può risultare pericoloso. L'apparecchio è destinato ad un uso esclusivamente domestico come è indicato nel manuale. La società produttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio o errato del prodotto.

21. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua.



AVVERTENZA relativa a ustioni



22. **ATTENZIONE:** pericolo di scottature.

23. Non toccare le superfici calde durante l'uso del prodotto. Lasciare raffreddare gli accessori prima di sostituirli.

24. **NON APRIRE IL TAPPO DI SICUREZZA DURANTE L'USO.**

25. Attenzione: prima di svitare il tappo procedete come segue:

- scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente;
- scaricare la pressione residua all'interno della caldaia, azionando il pulsante erogazione vapore sulla pistola, dirigendo il getto in un apposito recipiente;
- lasciare raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti;
- svitare parzialmente e lentamente il tappo di sicurezza ed attendere alcuni secondi;
- svitare completamente e rimuovere il tappo di sicurezza.

26. Non inclinare l'apparecchio durante l'uso più di 45° rispetto alla verticale, potrebbe uscire acqua bollente assieme al vapore.



ATTENZIONE possibili danni materiali

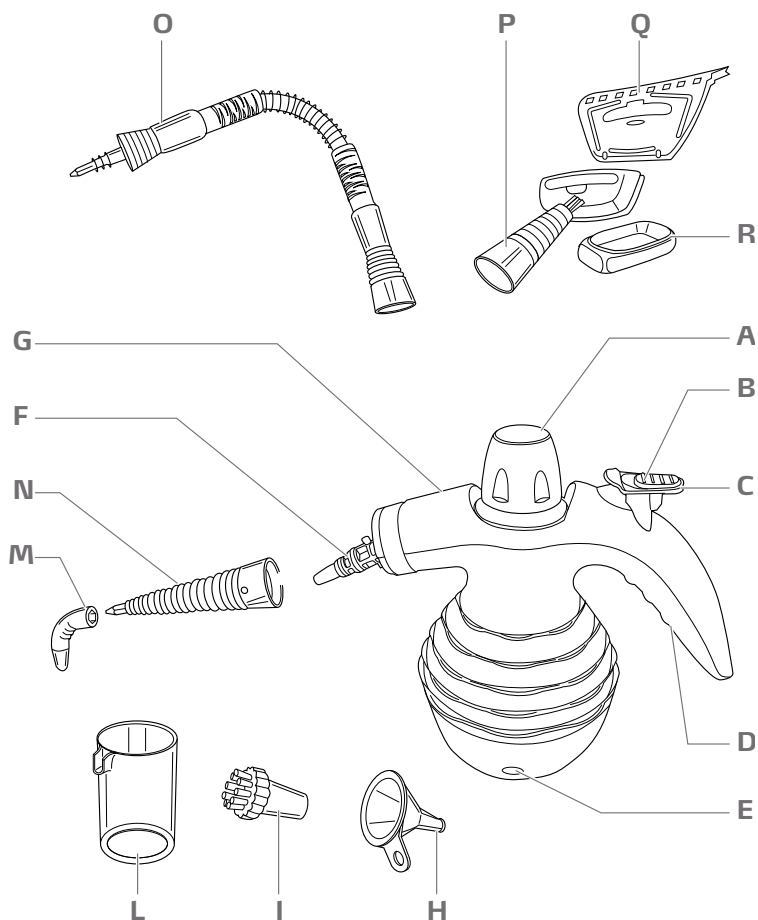
27. L'apparecchio è dotato di un termostato che limita la temperatura, di un termofusibile e di un tappo di sicurezza. La sua costruzione è conforme alle norme europee relative agli elettrodomestici.

28. Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che gli oggetti, le superfici ed i tessuti da trattare siano resistenti o compatibili con l'elevata temperatura del vapore. In particolare su pavimenti in cotto trattato, superfici di legno e tessuti delicati, quali seta

- o velluto, si consiglia di consultare le istruzioni del fabbricante ed eseguire una prova su una parte nascosta o su un campione.
29. Non usare in piscine contenenti acqua.
 30. Quando si utilizza il tubo flessibile, prima di procedere con l'erogazione del vapore, indirizzare il getto in un recipiente in modo da liberare il tubo da una eventuale condensa.
 31. Non aggiungere mai prodotti scrostanti, aromatici, alcolici o detergenti all'interno del serbatoio acqua, in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio. Si consiglia l'utilizzo di acqua del rubinetto oppure 50% demineralizzata e 50% di rubinetto in caso di acqua molto dura.
 32. Al primo utilizzo o dopo una lunga pausa, dirigere il getto in un recipiente per eliminare l'acqua in eccesso.
 33. **ATTENZIONE:** non utilizzare la spazzola tergivetro se la superficie da trattare è fredda. L'eventuale sbalzo termico potrebbe provocarne la rottura. In stagioni con temperature particolarmente basse, pre-riscaldare i vetri, attraverso l'emissione di vapore su tutta la superficie da trattare da una distanza di circa 40 cm.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



- A Tappo di sicurezza
- B Corsore blocco vapore
- C Pulsante erogazione vapore
- D Impugnatura
- E Spia accensione
- F Ugello snodato
- G Corpo dell'apparecchio
- H Imbuto
- I Spazzolino tondo
- L Misurino
- M Beccuccio inclinato
- N Beccuccio a lancia
- O Tubo flessibile
- P Spazzola per tessuti
- Q Tergivetro
- R Panno

MODALITÀ D'USO

Riempimento della caldaia prima dell'uso

Attenzione:

Non svitare mai il tappo di sicurezza (A) prima di essersi assicurati che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.

- Svitare il tappo di sicurezza (A) e rovesciare l'apparecchio per svuotare completamente la caldaia.
- Per mezzo dell'imbuto (H) versare un misurino (L) d'acqua riempito fino al livello massimo, nella caldaia (Fig. 1).
- Riavvitare il tappo di sicurezza (A).

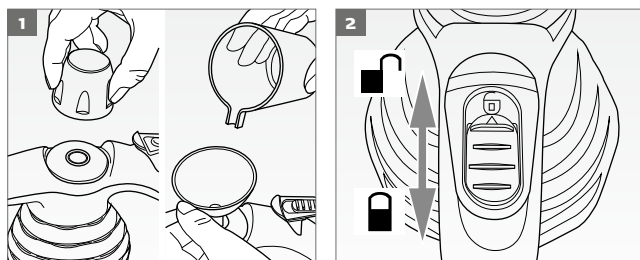
Funzionamento dell'apparecchio

- Per accendere l'apparecchio inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente, la spia (E) si accenderà. Dopo circa 4 minuti il vapore è pronto.
- Per procedere con l'erogazione di vapore, premere il pulsante di erogazione (C), dopo aver spostato in avanti il cursore di blocco vapore (B) (Fig. 2). Rilasciare il pulsante (C) per cessare l'erogazione vapore.
- Al primo utilizzo è consigliabile dirigere il getto del vapore all'interno di un contenitore per eliminare ogni traccia di acqua residua nel tubo (L'eventuale fuoriuscita d'acqua è dovuta alla condensa del vapore all'interno del tubo). Ripetere quest'azione anche dopo qualche minuto di inattività. In ogni caso, quando la pistola inizia ad erogare vapore, si consiglia di dirigere sempre il getto verso terra.

Spegnimento dell'apparecchio

Dopo l'uso, scollegare la spina dalla presa elettrica.

Pulire gli attacchi e il corpo dell'apparecchio seguendo le istruzioni del paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".



ACCESSORI

Beccuccio a lancia

Inserire l'accessorio spingendolo fino alla parte fissa dell'apparecchio, assicurandosi che il perno presente sullo snodo si inserisca perfettamente nella relativa asola presente sul beccuccio; ruotare nel senso indicato dalla freccia presente sul beccuccio; in questo modo l'accessorio rimane fisso nella posizione centrale di blocco (Fig. 3 - 4).

Spazzolino tondo e beccuccio inclinato

Entrambi questi accessori si possono applicare sia sul beccuccio a lancia (Fig. 5) che sull'ugello snodato (Fig. 6-7), inserendoli sull'estremità esagonale, e scegliendo l'angolazione desiderata.

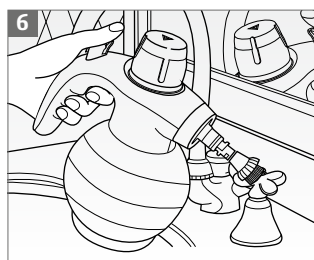
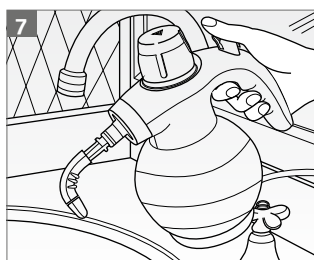
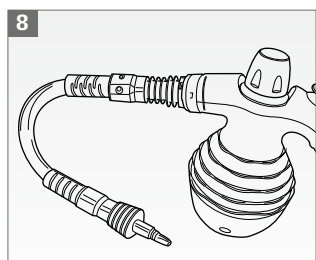
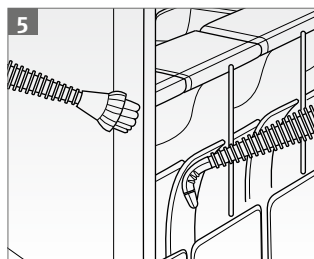
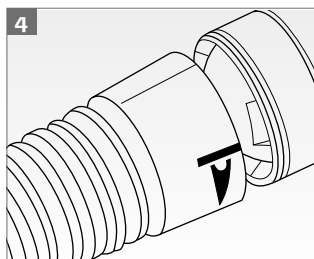
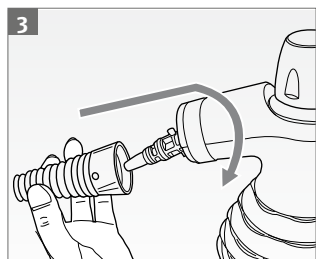
Tubo flessibile, spazzola per tessuti con panno e tergivetro

Per il montaggio del tubo flessibile o della spazzola per tessuti procedete con le stesse operazioni relative al montaggio del beccuccio a lancia. Assicurarsi che il perno si inserisca perfettamente nella relativa asola presente; ruotare nel senso indicato dalla freccia presente sul tubo flessibile o sulla spazzola per tessuti in questo modo l'accessorio rimane fisso nella posizione centrale di blocco.

Il tubo flessibile (O) deve essere applicato all'ugello snodato (F) (Fig. 8). Dopodichè sulla parte esagonale posta all'estremità del tubo si possono montare lo spazzolino tondo (I) il beccuccio inclinato (M) il beccuccio a lancia (N), e infine la spazzola per tessuti (P).

Quest'ultima è dotata di un panno da applicare per la pulizia di superfici delicate come divani, poltrone, coperte, materassi e cuscini (Fig. 9). La spazzola consente anche di rinfrescare i tessuti, togliendo ogni traccia di piega. In ogni caso si consiglia, sia al primo utilizzo che durante l'uso, di scaricare la condensa di vapore in un recipiente onde evitare di bagnare i tessuti.

Alla spazzola per tessuti può essere applicata la spazzola tergivetro: per assemblare i due accessori occorre inserire le linguette poste alla base della spazzola per tessuti all'interno dei ganci posti alla base della spazzola tergivetro (Fig. 10). Con la spazzola tergivetro, vetri, specchi e superfici lucide riacquistano la loro brillantezza. E' facile da usare anche sui vetri dei box doccia, eliminando il problema delle tracce di calcare.



RIEMPIMENTO CALDAIA DURANTE L'USO

Quando l'acqua è finita azionando il pulsante (C) non si avrà l'erogazione del vapore. Pertanto per eseguire un nuovo rifornimento procedere come segue:

- togliere la spina dalla presa di alimentazione;
- premere il pulsante vapore (C) dopo aver spostato il cursore di arresto vapore (B) fino a quando non sarà esaurito tutto il vapore residuo.
- svitare lentamente il tappo di sicurezza (A) e attendere alcuni secondi che cessi il sibilo di vapore prima di svitarlo completamente;
- introdurre un nuovo misurino d'acqua utilizzando l'apposito imbuto (H) facendo attenzione a possibili schizzi di acqua che potrebbero fuoriuscire dalla caldaia. Per ovviare a questo possibile effetto si consiglia, dopo aver completamente svitato il tappo, di versare l'acqua nell'imbuto lentamente;
- riavvitare completamente il tappo di sicurezza;
- reinserire la spina nella presa di corrente.

Attenzione:

Qualora il tappo di sicurezza (A) non si svisitasse, attendere alcuni minuti in modo da far raffreddare l'apparecchio in quanto è presente ancora vapore in pressione. Quindi premere il pulsante erogazione (C) per far uscire il vapore residuo in caldaia e riprocedere con la rimozione del tappo.

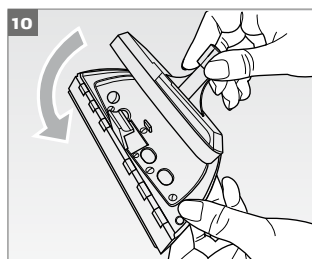
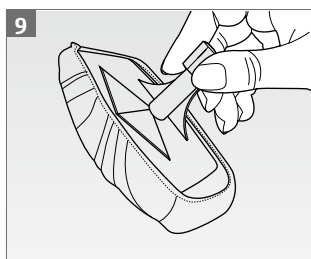
PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere a qualsiasi operazione scollegare la spina di alimentazione.

Premere il pulsante vapore (C) dopo aver spostato il cursore di arresto vapore (B) fino a quando non sarà esaurito tutto il vapore residuo.

Prima di riporre l'apparecchio o procedere alla sua pulizia, attendere che si sia raffreddato. Per garantire un funzionamento ottimale e prolungato nel tempo, è sufficiente sciacquare ogni mese l'interno della caldaia per eliminare i residui calcarei accumulati. Non usare aceto o altre sostanze decalcificanti.

Pulire il corpo dell'apparecchio e gli accessori utilizzando un panno umido e detergente neutro.



DATI TECNICI

Alimentazione : 220-240V~

Potenza : 1050W

Frequenza : 50/60Hz

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione.

Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale.

Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



**The security of products
tested and certified
for you.**

portable steam cleaner



- Safety tested
- Tested for use
- Quantified CO₂ indirect emissions

The IMQ Verified logo attests conformity of this product with what is stated on the logo side, according to requirements of sustainability, safety, and quality.

on **www.eurospin.it** you can find the digital version of the manual

CONTENT

- IMPORTANT SAFEGUARDS 13
- DESCRIPTION OF THE APPLIANCE..... 17
- INSTRUCTIONS FOR USE..... 18
- HOW TO FILL THE BOILER TANK BEFORE USE 18
- APPLIANCE FUNCTIONING 18
- APPLIANCE SWITCHING OFF..... 18
- APPLICATION OF THE ATTACHMENTS..... 19
- BOILER FILLING DURING USE 20
- CLEANING AND MAINTENANCE..... 20
- TECHNICAL FEATURES..... 21
- WARRANTY 21

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

This appliance conforms to the 2014/35/EU and EMC 2014/30/EU directives.

For disposing the appliance in an adequate manner, according to the European Directive 2012/19/EU, please read the appropriate leaflet attached.



DANGER to children and people with restricted capabilities of operating appliances

1. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Keep the appliance out of reach of children when it is plugged in or during its cooling down.
5. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
6. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.



Danger due to electricity

7. Check that the voltage indicated on the plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the supply mains.
8. Always plug the appliance into a grounded outlet.
9. Never leave the appliance unattended when it is connected to the electric network.

10. Always unplug the appliance when you fill the boiler tank with water.
11. Even when not in use, unplug it from the electric outlet and allow it to cool down, before inserting/removing the single parts or before cleaning.
12. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
13. After use and before proceeding with maintenance and cleaning, unplug the appliance.



Danger of injury due to other reasons

14. Do not leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
15. Never direct the steam jet towards people, animals or devices that contain electrical parts (e.g. the inside of an oven).
16. Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
17. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
18. Do not use the appliance if it is damaged. Any repair work, including the replacement of the power cord, must only be carried out by Technical Assistance Service or by authorized technicians - in order to prevent any risk.
19. Should the power cord be damaged, have it be repaired by the manufacturer or related service centre, otherwise by a similar skilled person, to prevent any risk.
20. The operating appliance contains steam under pressure; an improper use may be dangerous. The appliance is designed only for domestic use, as indicated on the manual. The manufacturer shall not be held responsible under any circumstances for damages arising from an improper or wrong use of the product.
21. Do not use the appliance if it has fallen, if there are visible sign of damage or if it is leaking.



Warning about burns/scaldings



22. **CAUTION:** danger of burns
23. Do not touch hot surfaces while the appliance is being used. Allow the attachments to cool down before replacing them.
24. **DO NOT OPEN THE SAFETY CAP WHILE THE APPLIANCE IS BEING USED.**
25. Warning: before loosening the cap, proceed as follows:
- disconnect the power cord from the mains socket;
 - exhaust the residual pressure inside the boiler, by pressing the steam bush button on the nozzle, direct the jet into an appropriate container;
 - leave the appliance to cool for a few minutes;
 - partially and slowly unscrew the safety cap and wait some seconds;
 - completely unscrew and remove the safety cap.
26. Do not tilt the appliance more than 45° from its upright position while it is being used in order to prevent hot water from leaking out of the boiler tank.



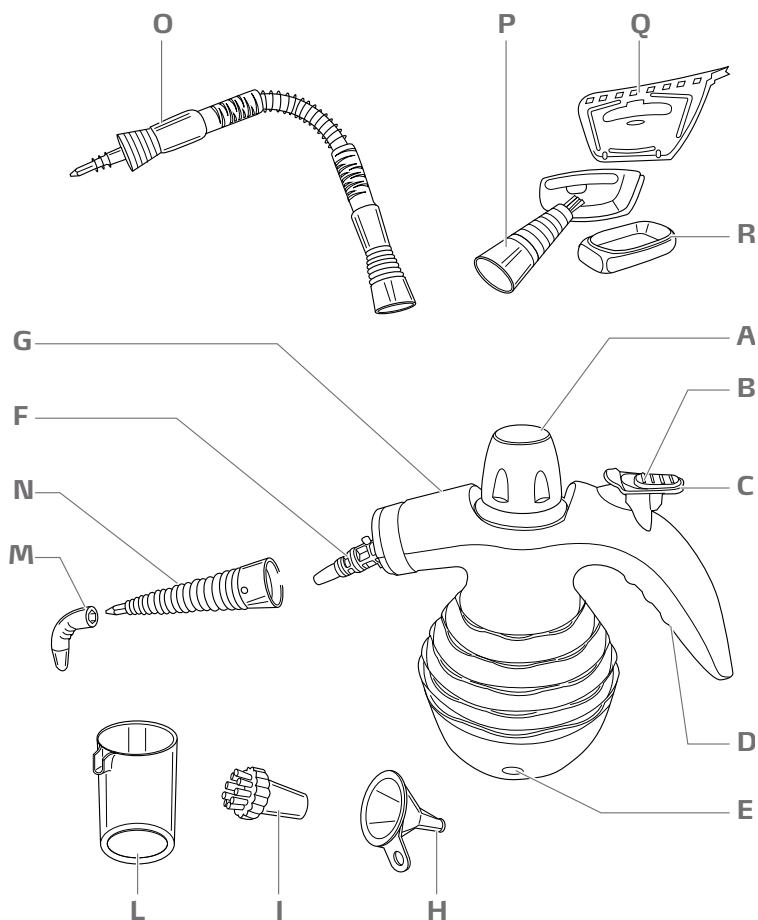
Caution - material damage

27. The appliance is provided with a temperature regulator, a thermofuse and a safety plug. It complies with European standards regarding electrical household appliances.
28. Before using the appliance, ensure that the objects, surfaces and fabrics to be cleaned are resistant to or compatible with the high temperature of the steam. In particular, follow the directions provided by the manufacturer and carry out a test on a hidden part or a sample before using the appliance on cotto floors, wooden surfaces or delicate fabrics such as silk and velvet.
29. Do not use in pools containing water.
30. When using the flexible pipe, before releasing the steam, direct the jet into a container so as to remove the condensate from the pipe.

31. Never add descaling/aromatic/alcoholic agents or detergents to the water in the boiler as they may damage the appliance. It is recommended to use tap water or 50% demineralised water/50% tap water in case of very hard water.
32. When using for the first time or after a long disuse, direct the jet into a container to discharge the exceeding water.
33. **WARNING:** do not use the glass-cleaning brush if the surface to be cleaned is very cold. The change in temperature could cause the glass to crack. At times when temperatures are particularly low, preheat the glass by directing steam over the whole surface to be treated from a distance of about 40cm.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFEREN

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- A Safety cap
- B Steam stop cursor
- C Steam push button
- D Handle
- E Light
- F Articulated nozzle
- G Appliance body
- H Funnel
- I Round brush
- L Measuring cup
- M Bent nozzle
- N Straight nozzle
- O Flexible hose
- P Brush for fabric
- Q Squeegee
- R Cloth

INSTRUCTIONS FOR USE

How to fill the boiler tank before use

Attention:

Never unscrew the safety cap (a) before having checked that the appliance is unplugged from the power socket.

- Unscrew the safety cap (A) and overturn the appliance body to drain water residue completely .
- Fill the boiler tank (Fig. 1) with a measure (H) full of water by means of the funnel (L).
- Screw the safety cap (A) on again.

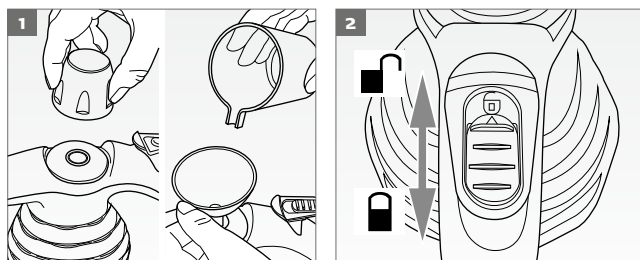
Appliance functioning

- To switch the appliance on, plug it in; the appropriate light (E) will go on. Steam will be ready in 4 minutes.
- For steam supply, press the steam push button (C), after having moved the steam stop cursor (B) forward (Fig. 2). Release the button (C) to stop steam supply.
- When using the appliance for the first time, direct the steam jet into a container to remove any water residue in the pipe (any water leakage is caused by the steam condensation inside the pipe). Repeat the above operation also after few minutes of standstill. Anyway, when the nozzle begins to supply steam, always direct the jet toward the floor.

Appliance switching off

After use, disconnect the plug from the electrical outlet.

Clean the attachments and the appliance body following the instructions in the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE".



APPLICATION OF THE ATTACHMENTS

Straight nozzle

Insert the accessory by pushing it up to the fixed part of the appliance, making sure that the pin on the articulated nozzle fits perfectly into the relative slot on the straight nozzle; turn in the direction indicated by the arrow on the nozzle; in this way the accessory remains fixed in the central locking position (Fig. 3 - 4).

Round brush and bent nozzle

Both these attachments can be applied to the straight nozzle (Fig. 5) and the articulated nozzle (Fig. 6-7). Apply them to the hexagonal end and then choose the desired angle.

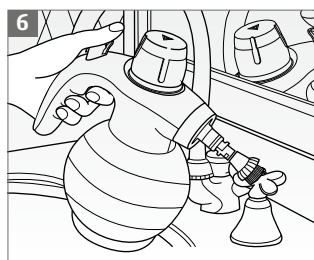
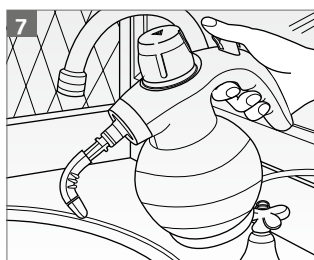
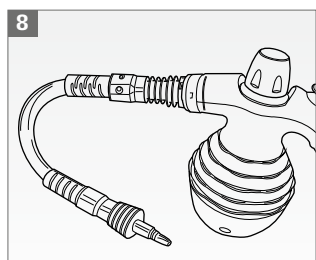
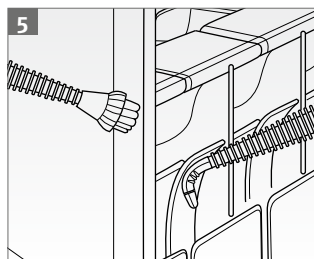
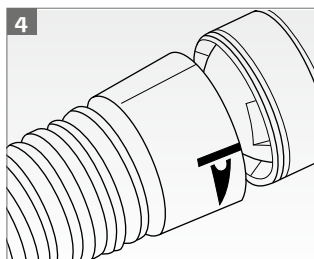
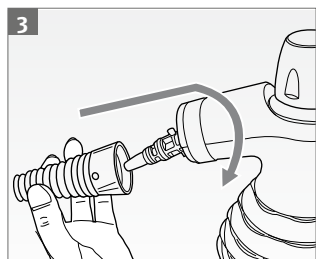
Flexible hose, Brush for fabrics and squeegee

To fit the flexible pipe or the brush for fabrics, proceed with the same operations as the ones for assembly of the straight nozzle. Make sure the pin fits perfectly into the relevant slot. Turn according to the direction indicated by the arrow on the flexible pipe or the brush for fabrics so that the attachment remains fixed in the central locking position.

The flexible pipe (O) must be attached to the articulated nozzle (F) (Fig. 8). Then apply the round brush (I), the bent nozzle (M) the straight nozzle (N) and then the brush for fabrics (P) to the hexagonal end on the pipe.

The brush for fabrics is equipped with a cloth to be applied for cleaning delicate surfaces such as sofas, armchairs, blankets, mattresses and cushions (Fig. 9). The brush also allows you to refresh the fabrics, removing any trace of crease. In any case, it is recommended, both for the first use and during use, to discharge the steam condensate into a container to avoid wetting the fabrics.

The squeegee brush can be applied to the fabric brush: to assemble the two accessories, insert the tabs located at the base of the fabric brush inside the hooks located at the base of the squeegee brush (Fig. 10). With the squeegee brush, glasses, mirrors and shiny surfaces regain their brilliance. It is easy to use even on the glass of the shower cubicles, eliminating the problem of traces of limestone.



BOILER FILLING DURING USE

When the water in the boiler tank has run out and you press the button (C) no steam will come out. To refill, carry out the following operations:

- unplug the appliance;
- press the steam push button (C) after having moved the steam stop cursor (B) until all the residual steam are released;
- carefully unscrew the safety cap (A). Before unscrewing it completely wait for the hissing noise created by residual steam to stop;
- introduce a new measuring cup of water using the special funnel (H) paying attention to possible splashes of water that could leak from the boiler. To remedy this possible effect it is recommended, after having completely unscrewed the cap, to pour the water into the funnel slowly;
- retighten the safety cap;
- insert the plug into the outlet.

Attention:

In case the safety cap (A) does not loosen, wait some minutes to allow the appliance to cool down as there is still some steam under pressure. Press the steam push button (C) to exhaust the residual steam in the boiler and proceed with cap removal again.

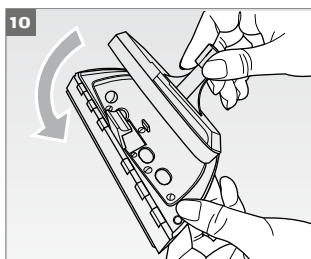
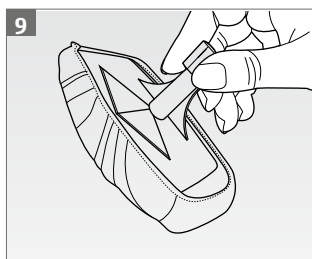
CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance from the outlet before carrying out any operation.

Press the steam push button (C) after having moved the steam stop cursor (B) until all the residual steam are released.

Let the appliance cool down completely before putting it away or cleaning it. To ensure appliance's best performance and long life, rinse out the boiler every month to remove any scale deposits. Do not use vinegar or other descaling agents.

Clean the appliance body and the attachments by using only a damp cloth with mild detergent.



TECHNICAL FEATURES

Power supply: 220-240V~

Power: 1050W

Frequency: 50/60Hz

WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery years from the date of delivery,

as shown by the date on the receipt/invoice.

In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed.

The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type.

The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.



The symbol representing the crossed out trash can on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from domestic waste. It must be taken to a recycling centre for electrical and electronic appliances or turned in to the point of sale when purchasing a new, equivalent, appliance.

Correct consignment of the no-longer used appliance to a recycling centre for treatment and environmentally compatible elimination avoids negative impact on the environment and public health, and makes possible the recovery the materials that the product is made from. The user is responsible for taking the appliance to the recycling centre at the end of its life. For more detailed information regarding the available collection systems, contract the local refuse centre or the store where the product was purchased. Anyone who leaves or throws away this appliance without taking it to a collection centre for electrical-electronic waste, shall be punished by administrative fine as per applicable law on illegal waste disposal.



**Varnost izdelkov, testiranih in
certificiranih zate.**

prenosni parni čistilec



- Preizkušena varnost
- Preizkušena uporaba
- Ugotovljene posredne emisije CO₂

Logotip IMQ verified potrjuje skladnost tega proizvoda
z navedbami na embalaži in z zahtevki v zvezi s trajnostjo,
varnostjo in kakovostjo.

Posredne urne emisije 0,426 kgCO₂/h

na spletni strani **www.eurospin.it** je na voljo digitalna različica
navodil za uporabo



KAZALO

POMEMBNA OPOZORILA.....	25
OPIS APARATA	29
NAČIN UPORABE	30
POLNJENJE KOTLA PRED UPORABO.....	30
DELOVANJE NAPRAVE	30
IZKLOP NAPRAVE	30
DODATNI DELI	31
POLNJENJE KOTLA MED UPORABO.....	32
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	32
TEHNIČNI PODATKI	33
GARANCIJA	33

PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA.

Ta aparat je skladen s smernicama 2014/35/EU in EMC 2014/30/EU. Glede pravilnega ravnanja z odrabljeno napravo v skladu z evropsko smernico 2012/19/ES preberite listič, ki je priložen navodilom.



Nevarnost za otroke in osebe z omejenimi sposobnostmi upravljanja gospodinjskih aparatov

1. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila v zvezi z varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti.
2. Otroci te naprave ne smejo uporabljati. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
3. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
4. Ko je aparat priključen na električno omrežje ali se ohlaja, ga hranite izven dosega otrok.
5. Če aparat nameravate odvreči, ga onesposobite tako, da prežete napajalni kabel. Priporočamo, da onesposobite tiste dele naprave, ki lahko predstavljajo nevarnost, predvsem za otroke, ki bi se lahko poslužili odrabljene naprave, kot če bi bila igrača.
6. Dele embalaže hranite izven dosega otrok, ker predstavljajo potencialen vir nevarnosti.



NEVARNOST zaradi elektrike

7. Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, da napetost, navedena na tablici, ustreza napetosti vašega električnega omrežja.
8. Vtičnice, na katere priključite aparat, morajo biti ozemljene.
9. Ko je naprava priključena na električno omrežje, je ne puščajte brez nadzora.
10. Med polnjenjem vedno iztaknite vtič iz električne vtičnice.
11. Ko aparat ne obratuje, iztaknite vtič iz vtičnice in počakajte,

da se ohladi, preden montirate ali snamete posamezne kose ali preden napravo očistite.

12. Stikal na aparatu ali vtiča in napajalnih spojev se dotikajte samo s popolnoma suhimi rokami.
13. Aparat ločite od električnega omrežja, preden opravite vzdrževalne ali čistilne posege.



NEVARNOST zaradi drugih razlogov

14. Aparata ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu itd.).
15. Curka pare nikoli ne usmerjajte proti napravam, ki vsebujejo električne dele (npr. proti notranjosti pečic).
16. Ohišja, napajalnega kabla in vtiča nikoli ne namakajte v vodo ali druge tekočine; čistite jih z vlažno krpo.
17. Vtič iztaknete tako, da ga potegnete iz vtičnice. Nikoli ga ne iztaknite tako, da povlečete za napajalni kabel.
18. Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan. Popravila (vključno z zamenjavo napajalnega kabla) lahko opravijo samo servisni center ali pooblaščen tehniki podjetja, tako da preprečite vsako tveganje.
19. Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec ali njegov pooblaščen tehnični servis ali podobno usposobljena oseba. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nezgode.
20. Aparat med uporabo vsebuje paro pod pritiskom. Neustrezna uporaba je lahko nevarna. Aparat je namenjen izključno domači uporabi, kot je pojasnjeno v navodilih. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki je posledica neustrezne ali napačne uporabe aparata.
21. Aparata ne uporabljajte po padcu oziroma v primeru, da so na njem vidne poškodbe ali da iz njega uhaja voda.



OPOZORILO o nevarnosti opeklin



22. **POZOR:** nevarnost opeklin

23. Med obratovanjem aparata se ne dotikajte vročih površin. Preden zamenjate nastavke, počakajte, da se ohladijo.

24. **MED UPORABO NE ODPIRAJTE VARNOSTNEGA ČEPA.**

25. Preden odvijete čep, postopajte takole:

- iztaknite vtič iz električne vtičnice.
- pritisnite na gumb za izhod pare na puši in pustite, da se pritisk v notranjosti kotla sprostí; curek usmerite proti primerni posodi;
- počakajte nekaj minut, da se naprava ohladi.
- varnostni pokrov delno in počasi odvijte, nato počakajte nekaj sekund;
- varnostni pokrov odvijte do konca in ga odstranite.

26. Med uporabo naprave ne nagibajte za več kot 45 stopinj glede na navpično lego, ker bi drugače lahko iz nje začela uhajati vreła voda skupaj s paro.



POZOR: nevarnost nastanka gmotne škode

27. Aparat razpolaga s termostatom, ki omejuje temperaturo, termično varovalko in varnostnim čepom. Njegova zgradba je skladna z evropskimi predpisi o gospodinskih aparatih.

28. Pred uporabo naprave preverite, da površine in tkanine, ki jih nameravate očistiti, prenesejo visoko temperaturo pare. Predvsem v primeru obdelane keramične talne obloge, lesa in občutljivih tkanin priporočamo, da preberete navodila proizvajalca in da najprej napravo preizkusite na vzorcu ali v kakem skritem kotičku.

29. Naprave ne uporabljajte v bazenih, napolnjenih z vodo.

30. Ko uporabljate pregibno cev, usmerite najprej curek v posodo, tako da omogočite iznos morebitne kondenzne vode, preden sprožite uhajanje pare.

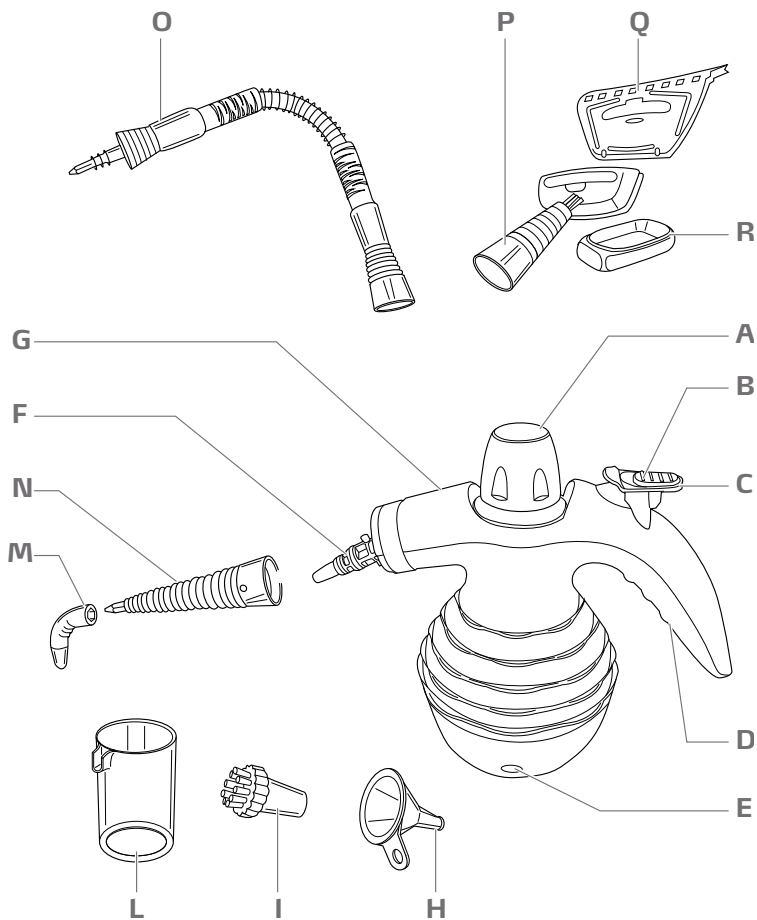
31. V rezervoar za vodo nikoli ne dodajajte sredstev proti oblogam, dišav, sredstev, ki vsebujejo alkohol, ali detergentov, ker

bi te snovi lahko poškodovale napravo. Priporočamo uporabo vode iz pipe ali, če je voda posebno trda, mešanice iz 50% destilirane vode in 50% vode iz pipe.

32. Ob prvi uporabi po daljšem premoru usmerite curek proti posodi, da odstranite odvečno vodo.
33. POZOR: če je površina, ki jo želite očistiti, hladna, ne uporabljajte krtače za šipe. Temperaturna razlika bi lahko povzročila prelom stekla. V hladnih letnih časih predhodno segrejte šipe, ki jih želite očistiti, s curkom pare po celotni površini, na razdalji približno 40 cm.

PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA.

OPIS APARATA



- A** Varnostni pokrovček
- B** Drsní gumb za blokiranje pare
- C** Gumb za iznos pare
- D** Ročaj
- E** Kontrolna lučka
- F** Zgibna šoba
- G** Ohišje naprave
- H** Lij
- I** Okrogla krtačka
- L** Merica
- M** Nagnjeni kljun
- N** Ostri kljun
- O** Pregibna cev
- P** Krtača za tkanine
- Q** Nastavek za šipe
- R** Krpa

NAČIN UPORABE

Polnjenje kotla pred uporabo

Pozor:

Nikoli ne odvijte varnostnega pokrovčka (a), če niste prej preverili, da je aparat ločen od električnega omrežja.

- Odvijte varnostni pokrovček (A), obrnite aparat in kotel do kraja izpraznite.
- Vstavite lij (H); merico (L) napolnite z vodo do oznake in vodo vlijte v kotel (sl. 1).
- Privijte varnostni pokrovček (A).

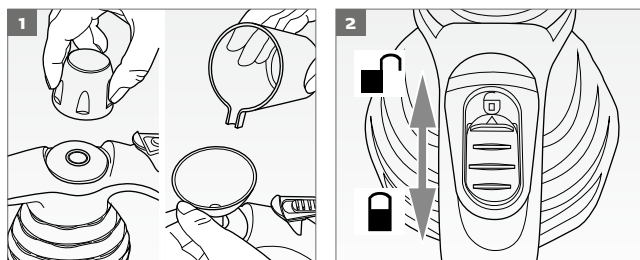
Delovanje naprave

- Vstavite vtič napajalnega kabla v električno vtičnico: naprava se vklopi, kontrolna lučka (E) pa zasveti. Počakajte 4 minute, da naprava pripravi paro.
- Izhod pare sprožite s pritiskom na ustrezni gumb (C), potem ko ste blokirni drsni gumb (B) pomaknili naprej (sl. 2). Ob spustu gumba (C) se iznos pare zaustavi.
- Ob prvi uporabi priporočamo, da usmerite curek pare v posodo, tako da odstranite morebitne ostanke vode v cevi (morebiten izhod vode gre pripisati kondenzu, ki nastaja zaradi prisotnosti pare v notranjosti cevi). Ta postopek ponovite tudi po nekajminutnem mirovanju. V vsakem primeru priporočamo, da vedno usmerite curek proti tlom, ko iz puše začne uhajati para.

Izklop naprave

Po uporabi iztaknite vtikač iz vtičnice.

Očistite priključke in ohišje naprave v skladu z navodili iz poglavja «ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE».



DODATNI DELI

Ostri kljun

Nastavek vstavite tako, da ga potisnete do fiksnega dela naprave, pri čemer preverite, da se klin na zglobo zagodzi v ustrezno odprtino na kljunu; zavrtite ga v smeri puščice; tako je nastavek pritrjen v osrednjem položaju (sl. 3 - 4).

Okrogla krtačka in nagnjeni kljun

Oba ta nastavka je mogoče priključite bodisi na ostri kljun (sl. 5) bodisi na zgibno šobo (sl. 6-7), in sicer tako, da ju nastavite na šesterkotni konec in izberete želen pregib.

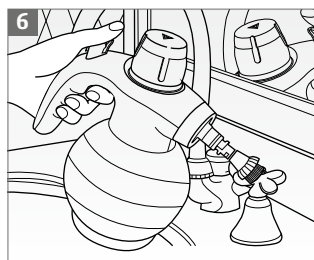
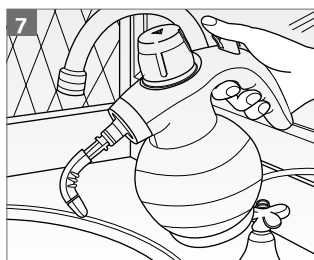
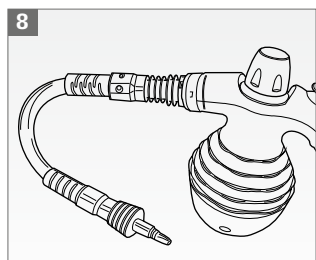
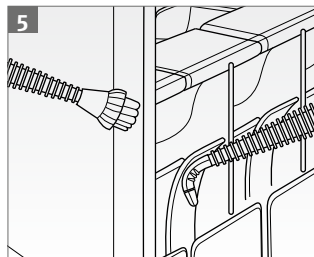
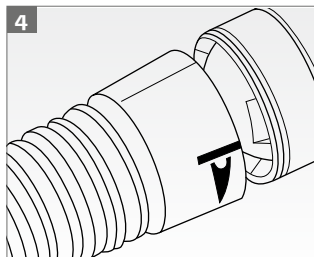
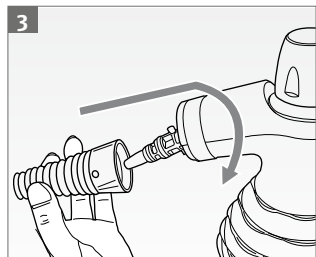
Pregibna cev, krtača za tkanino s krpo in nastavkom za šipe

Pri namestitvi pregibne cevi ali krtače za tkanine postopajte enako kot pri namestitvi kljunastega nastavka. Preverite, da se klin zagodzi v ustrezno odprtino na kljunu; zavrtite ga v smeri puščice, označene na pregibni cevi ali na krtači za tkanine; tako je nastavek pritrjen v osrednjem položaju.

Pregibno cev (O) je treba nastaviti na zgibno šobo (F) (sl. 8). Nato lahko na šesterkotni konec montirate okroglo krtačko (I), nagnjeni kljun (M), ostri kljun (N) in krtačo za tkanine (P).

Slednja je opremljena s krpo za čiščenje občutljivih površin, kakršne so divani, sedežne garniture, odeje, vzmetnice in blazine (sl. 9). S krtačo lahko tudi osvežite tkanine in odstranite zmečkanine. Priporočamo, da bodisi ob prvi uporabi kot med uporabo pustite odteči kondenz, ki nastaja zaradi pare, v ustrezno posodo, da ne bi zmočili tkanin.

Na krtačo za tkanine lahko priklopite krtačo za šipe: oba nastavka priklopite tako, da jezička na osnovi krtače za tkanine zagodite v kavlja na osnovi krtače za šipe (sl. 10). Krtača za šipe vam zagotovi svetleče šipe, ogledala in gladke površine. Njena uporaba je preprosta tudi v tuš kabinah, kjer učinkovito odstranjuje vodni kamen.



POLNLENJE KOTLA MED UPORABO

Če voda poide, ob pritisku na gumb (C) para ne uhaja več. Zato je treba kotel napolniti po sledečem postopku:

- iztaknite vtič iz električne vtičnice;
- pomaknite drsni gumb za zaustavitev pare (B), nato pa pritisnite na gumb za iznos pare (C) do izhoda preostale pare.
- počasi odvijte varnostni pokrov (A) in počakajte nekaj sekund, dokler ne slišite več šuma uhajanja pare, nato ga odvijte do kraja;
- vlijte merico sveže vode s pomočjo priloženega lija (H) in pazite na morebitne brzge vode iz kotla. Da bi to preprečili, priporočamo, da potem, ko ste do kraja odvili in sneli pokrovček, vodo počasi vlijete v lij;
- varnostni pokrov ponovno privijte;
- ponovno vstavite vtič napajalnega kabla v električno vtičnico;

Pozor:

V primeru, da se varnostni pokrov (A) ne odvijte, počakajte nekaj minut, da se aparat, ki v tem trenutku vsebuje paro pod pritiskom, ohladi. Nato pritisnite na gumb za iznos pare (C), da izločite preostalo paro iz kotla; nato odvijte in odstranite pokrovček.

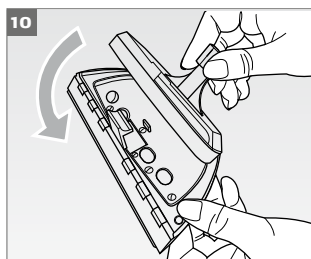
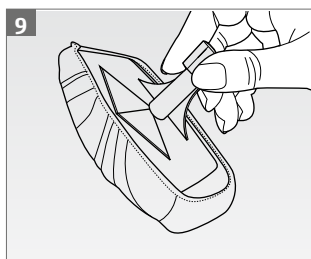
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred vsakim posegom aparat izklopite in iztaknite električni vtič iz vtičnice.

Pomaknite drsni gumb za zaustavitev pare (B), nato pa pritisnite na gumb za iznos pare (C) do izhoda vse preostale pare.

Počakajte, da se naprava ohladi, preden jo očistite ali spravite. Za zagotovitev kakovostnega delovanja in dolge življenjske dobe priporočamo, da enkrat na mesec izplaknete notranjost kotla in s tem odstranite ostanke vodnega kamna. Ne uporabljajte kisa ali drugih snovi za odstranjevanje vodnega kamna.

Ohišje aparata in nastavke čistite z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.



TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240V~

Moč: 1050W

Frekvenca: 50/60Hz

GARANCIJA

Za napravo velja triletna garancija, ki začne veljati na dan nakupa.

Nakup potrjuje datum na računu.

V primeru napake, prisotne že pred nakupom, je zagotovljena zamenjava.

Iz garancije so izvzeti vsi deli, ki bi se lahko okvarili zaradi malomarnosti ali neustrezne uporabe.

Garancija ne velja v primeru neprimerne ali poklicne uporabe naprave.

Podjetje zavrača vsakršno odgovornost za posredne ali neposredne poškodbe ljudi, predmetov in domačih živali, ki so posledica neupoštevanja vseh predpisov, navedenih v priročniku z navodili za uporabo.



Simbol prečrtanega smetnjaka na aparatu opozarja na dejstvo, da ga po preteku življenjske dobe ne smete odvreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč odložiti na uradnem zbirnem centru za električne in elektronske naprave ali vrniti prodajalcu ob nakupu novega enakovrednega aparata. Ločeno zbiranje odpadkov ter njihova reciklaža in naravi prijazna obdelava prispeva k preprečevanju negativnih učinkov na naravo in zdravje ter k ponovni uporabi materiala, iz katerega je proizvod izdelan.

Uporabnik je odgovoren za predajo naprave zbirnemu centru ob koncu njene življenjske dobe. Podrobnejše informacije o zbirnih sistemih na vašem območju dobite pri krajevni službi, pristojni za ravnanje z odpadki, ali v trgovini, v kateri ste napravo kupili. Kdor odvrže ta aparat v okolje ali v smetnjak in ga ne preda ustreznemu centru za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov, bo kaznovan z denarno kaznijo, ki ga predvidevajo veljavni predpisi v zvezi z nepravilnim odlaganjem odpadkov.



**Sigurnost proizvoda ispitanih
i certificiranih za vas.**

ručni čistač na paru



- Provjerena sigurnost
- Provjerena uporaba
- Kvantificirane neizravne emisije CO₂

Logo IMQ Verified potvrđuje sukladnost ovog proizvoda s navedenim pored istog u smislu održivosti, sigurnosti i kvalitete.

Neizravne satne emisije jednaki su 0,539 kgCO₂/h

na **www.eurospin.it** stranicama pronaći ćete digitalnu inačicu priručnika za uporabu

SADRŽAJ

VAŽNE NAPOMENE	37
OPIS PROIZVODA.....	41
NAČIN UPORABE	42
PUNJENJE KOTLA PRIJE UPORABE	42
RAD UREĐAJA	42
ISKLUČIVANJE UREĐAJA	42
NASTAVCI	43
PUNJENJE KOTLA TIJEKOM UPORABE	44
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	44
TEHNIČKI PODACI.....	45
JAMSTVO	45

PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPORABE.

Ovaj uređaj usklađen je s direktivama 2014/35/EU i EMC 2014/30/EU.

Za ispravno zbrinjavanje proizvoda u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU, molimo vas da pročitate odgovarajući list priložen uz proizvod.



Opasnost za djecu i osobe s ograničenim sposobnostima tijekom rada kućanskih aparata

1. Osobe sa smanjenom fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i poznavanja uređaja mogu ga koristiti ako su pod nadzorom ili ako su im date upute kako rabiti uređaj na siguran način i ako razumiju povezane opasnosti.
2. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Čuvati uređaj i njegov kabel van domašaja djece.
3. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
4. Čuvati uređaj van domašaja djece kad je spojen na električnu mrežu ili dok se hladi.
5. Ako odlučite da zbrinete ovaj uređaj kao otpad, preporučujemo da ga učinite neučinkovitim tako što ćete presjeći kabel za napajanje. Također preporučujemo da učinite neškodljivim dijelove uređaja koji mogu predstavljati opasnost, posebice za djecu koja bi mogla koristiti uređaj za igranje.
6. Dijelovi ambalaže ne smiju se ostaviti na dohvat djece jer predstavljaju potencijalne izvore opasnosti.



OPASNOST od električne struje

7. Prije nego što priključite uređaj na mrežu napajanja, provjerite da napon naveden na pločici odgovara naponu lokalne mreže.
8. Uvijek priključite uređaj na utičnicu s uzemljenjem.
9. Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora dok je priključen na

električnu mrežu.

10. Uvijek iskopčajte utikač iz električne utičnice tijekom punjenja uređaja.
11. Čak i kad uređaj ne radi, prije postavljanja ili skidanja pojedinačnih dijelova ili prije čišćenja, iskopčajte utikač iz električne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
12. Uvjerite se da su vam ruke uvijek suhe prije uporabe ili podešavanja prekidača postavljenih na uređaju ili prije nego što dodirnete utikač i priključke za napajanje.
13. Nakon uporabe i prije nego što počnete s čišćenjem i održavanjem, odvojite uređaj od električnog napajanja.



OPASNOST uslijed drugih uzroka

14. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiši, suncu, itd.).
15. Nikad ne usmjeravajte mlaz pare prema ljudima, životinjama, biljkama ili prema opremi koja sadrži električne dijelove (npr. unutrašnjost pećnica).
16. Nikad nemojte uranjati tijelo proizvođa, utikač i električni kabel u vodu ili druge tekućine; za njihovo čišćenje koristite vlažnu krpu.
17. Kako biste izvukli utikač iz utičnice, uhvatite ga i izvucite iz zidne utičnice. Nikad ga nemojte izvlačiti tako što ćete povući kabel.
18. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen. Sve popravke, uključujući i zamjenu kabela za napajanje, treba da vrši isključivo servisni centar ili ovlašteni tehničari, kako bi se izbjegao bilo kakav rizik.
19. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili njegov tehnički servis ili u svakom slučaju slično kvalificirana osoba, kako bi se spriječio bilo kakav rizik.
20. Uređaj sadrži paru pod tlakom: neprikladna uporaba može biti opasna. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu kao što je navedeno u priručniku. Proizvođač se odriče bilo kakve odgovornosti za eventualnu štetu nastalu neprikladnom ili pogrešnom uporabom proizvođa.

21. Uređaj se ne smije koristiti ako je pao, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako iz njega curi voda.



UPOZORENJE za opekline

22.  **PAŽNJA:** opasnost od opekline.
23. Tijekom uporabe proizvoda, ne dodirujte vruće površine. Prije zamjene nastavaka, ostavite ih da se ohlade.
24. **NE OTVARATI SIGURNOSNI ČEP TIJEKOM UPORABE.**
25. Pažnja: prije odvijanja čepa postupite na sljedeći način:
- Iskopčajte kabel za napajanje iz električne utičnice.
 - Ispustite preostali tlak unutar kotla, djelujući na gumb za ispuštanje pare na pištolju i usmjeravajući mlaz u odgovarajuću posudu.
 - Ostavite uređaj da se ohladi nekoliko minuta.
 - Polako odvijte sigurnosni čep samo djelomično i sačekajte nekoliko sekundi.
 - Potpuno odvijte i skinite sigurnosni čep.
26. Tijekom uporabe nemojte naginjati uređaj više od 45 stupnjeva u odnosu na okomit položaj, jer bi zajedno s parom mogla izaći vrela voda.



PAŽNJA moguća materijalna oštećenja

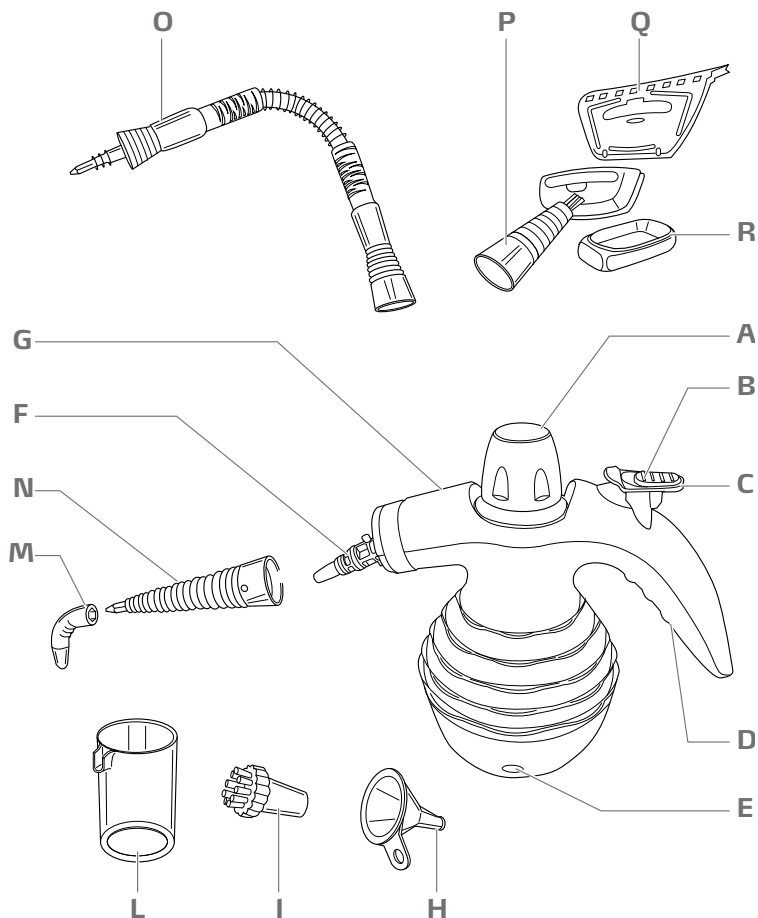
27. Uređaj je opremljen termostatom za ograničenje temperature, termičkim prekidačem i sigurnosnim čepom. Njegova izgradnja sukladna je europskim normama o kućanskim aparatima.
28. Prije uporabe proizvoda, uvjerite se da su predmeti, površine i tkanine koje želite čistiti otporne i kompatibilne s visokom temperaturom pare. Posebice, na podovima od tretiranih pločica, površinama od osjetljivog drveta ili tkanine, ako što su svila ili pliš, preporučujemo da pogledate upute proizvođača i da izvršite probu na nekom sakrivenom dijelu ili na uzorku.
29. Nemojte koristiti u bazenima koji sadrže vodu.
30. Kad se koristi savitljiva cijev, prije nego što počnete ispuštati paru, usmjerite mlaz u neku posudu, kako biste oslobodili ci-

jev od eventualnog kondenzata.

31. Nikad nemojte dodavati proizvode za uklanjanje kamenca, ili proizvode koji sadrže mirise, alkohol ili deterdžent unutar spremnika za vodu, jer bi mogli oštetiti uređaj. Preporučuje se uporaba vode iz slavine ili 50% demineralizirane vode i 50% vode iz slavine u slučaju jako tvrde vode.
32. Prilikom prve uporabe ili nakon duge pauze, usmjerite mlaz u neku posudu kako biste uklonili višak vode.
33. PAŽNJA: nemojte koristiti četku za pranje stakla ako je površina koju trebate čistiti hladna. Eventualna promjena temperature mogla bi uzrokovati lomljenje površine. U periodima s posebno niskim temperaturama, prethodno zagrijte stakla tako što ćete usmjeriti paru na cijelu površinu koju treba čistiti s udaljenosti od otprilike 40 cm.

SAČUVATI OVE UPUTE.

OPIS PROIZVODA



- A** Sigurnosni čep
- B** Klizač za blokiranje pare
- C** Gumb za ispuštanje pare
- D** Ručka
- E** Kontrolna lampica za uključivanje
- F** Zglobna mlaznica
- G** Trup uređaja
- H** Lijevak
- I** Okrugla četkica
- L** Mjerica
- M** Nakrivljeni nastavak
- N** Nastavak s mlaznicom
- O** Savitljiva cijev
- P** Četka za tekstil
- Q** Nastavak za pranje stakla
- R** Krpa

NAČIN UPORABE

Punjenje kotla prije uporabe

Pažnja:

Nikad nemojte odvit sigurnosni čep (a) a da se prethodno niste uvjerali da je uređaj iskopčan iz električne utičnice.

- Odvijte sigurnosni čep (A) i preokrenite uređaj kako biste potpuno ispraznili kotao.
- Putem lijevka (H) sipajte jednu mjericu (L) napunjenu vodom do maksimalne razine, u kotao (Sl. 1).
- Ponovno zavijte sigurnosni čep (A).

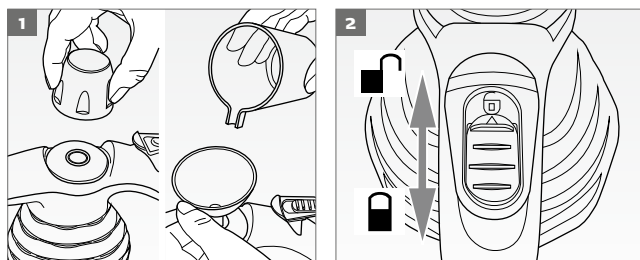
Rad uređaja

- Kako biste uključili uređaj, umetnite utikač kabela za napajanje u utičnicu električne struje; kontrolna lampica (E) će se upaliti. Nakon otprilike 4 minuta, para je spremna.
- Da biste nastavili s ispuštanjem pare, pritisnite gumb za ispuštanje pare (C), nakon što se pomjerali prema naprijed klizač za blokiranje pare (B) (Sl. 2). Otpustite gumb (C) kako biste prekinuli ispuštanje pare.
- Prilikom prve uporabe, preporučujemo da usmjerite mlaz pare u unutrašnjost neke posude kako bi se uklonio bilo kakav trag preostale vode u cijevi (eventualno curenje vode nastaje uslijed kondenzacije pare unutar cijevi). Ponovite ovaj postupak i nakon nekoliko minuta neaktivnosti. U svakom slučaju, kad pištolj počne s ispuštanjem pare, preporučujemo da uvijek usmjerite mlaz prema podu.

Isključivanje uređaja

Nakon uporabe, iskopčajte utikač iz električne utičnice.

Očistite priključke i tijelo uređaja slijedeći upute navedene u paragrafu „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE”.



NASTAVCI

Nastavak s mlaznicom

Umetnite nastavak tako što ćete ga gurnuti do nepomičnog dijela uređaja; uvjerite se da je osovinu na zglobu savršeno umetnuta u odgovarajući otvor na nastavku. Okrenite ga u smjeru označenom strelicom na nastavku; na taj način nastavak će ostati fiksiran u središnjem položaju blokiranja (Sl. 3 - 4).

Okrugla četkica i nakrivljeni nastavak

Oba ova nastavka mogu se postaviti i na nastavak s mlaznicom (Sl. 5) i na zglobnu mlaznicu (Sl. 6-7) tako što ćete ih umetnuti u šesterokutni krajnji dio i odabrati željeni kut rada.

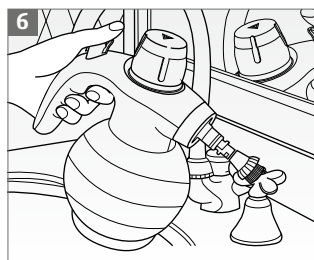
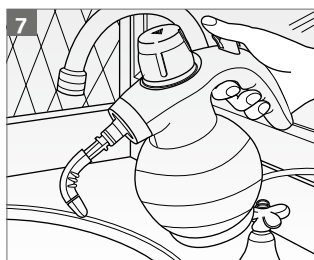
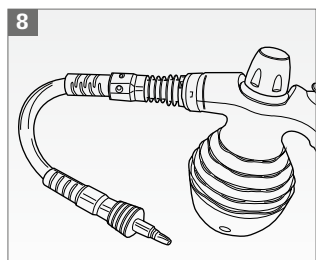
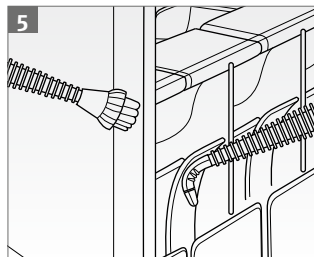
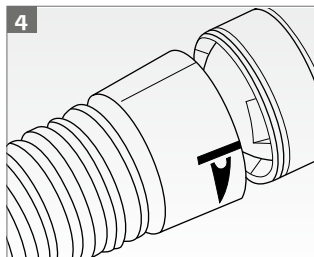
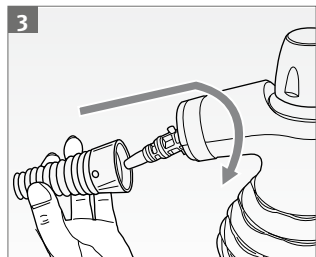
Savijljiva cijev, četka za tekstil s krpom i nastavak za pranje stakla

Za montažu savitljive cijevi i četke za tekstil izvršite iste postupke koje se odnose na montažu nastavka s mlaznicom. Uvjerite se da je osovinu savršeno umetnuta u odgovarajući otvor; okrenite u smjeru označenom strelicom prisutnom na savitljivoj cijevi ili na četki za tekstil. Na taj način nastavak će ostati fiksiran u središnjem položaju blokiranja.

Savitljivu cijev (O) treba postaviti na zglobnu mlaznicu (F) (Sl. 8). Nakon toga, na šesterokutni krajnji dio cijevi mogu se montirati okrugla četkica (I), nakrivljeni nastavak (M), nastavak s mlaznicom (N) kao i četka za tekstil (P).

Četka za tekstil opremljena je i krpom koju treba staviti za čišćenje osjetljivih površina kao što su kaučevi, fotelje, pokrivači i jastuci (Sl. 9). Također, četka omogućuje osvežavanje tekstila, uklanjajući sve nabore. U svakom slučaju, preporučujemo, i prilikom prve uporabe i tijekom kasnije uporabe, da isпустite kondenzat pare u neku posudu, kako bi se izbjeglo vlaženje tekstila.

Na četku za tekstil moguće je postaviti četku za pranje stakla: za sklapanje ova dva nastavka potrebno je umetnuti jezičke postavljene na osnovi četke za tekstil unutar kukica na osnovi četke za pranje stakla (Sl. 10). Pomoću četke za pranje stakla, prozori, ogledala i sjajne površine ponovo dobivaju svoj sjaj. Lako se koristi i na staklu tuš kabine, uklanjajući bez problema tragove kamenca.



PUNJENJE KOTLA TIJEKOM UPORABE

Kad spremnik ostane bez vode, pritiskom na gumb (C) neće doći do ispuštanja pare. Stoga, za ponovno punjenje vodom, postupite na sljedeći način:

- Izvucite utikač iz električne utičnice.
- Nakon što ste pomjerali klizač za blokiranje pare (B), pritisnite gumb za ispuštanje pare (C) dok se ne istroši sva preostala para.
- Polako odvijte sigurnosni čep (A) i sačekajte nekoliko sekundi dok ne prestane pištanje pare, prije nego što ga potpuno odvijete.
- Koristeći odgovarajući lijevak (H) sipajte novu mjericu vode, vodeći računa o mogućem prskanju vode iz kotla. Kako bi se to izbjeglo, preporučujemo da polako sipate vodu u lijevak, nakon što ste potpuno odvili čep.
- Potpuno zavijte sigurnosni čep.
- Ponovno upakčajte utikač u električnu utičnicu.

Pažnja:

Ako nije moguće odviti sigurnosni čep (A), sačekajte nekoliko minuta da se uređaj ohladi jer unutar njega još uvijek postoji para pod tlakom. Nakon toga pritisnite gumb za ispuštanje pare (C) kako bi se ispustila preostala para iz kotla i ponovno probajte odviti čep.

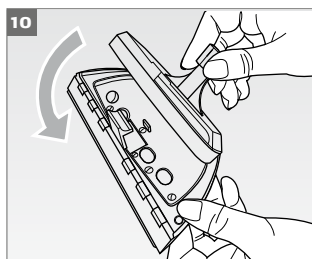
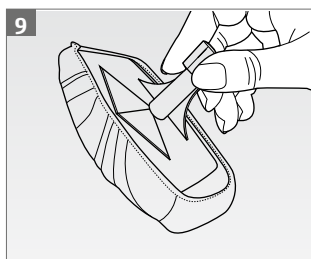
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije vršenja bilo kakvog postupka, iskopčajte utikač za napajanje.

Nakon što ste pomjerali klizač za blokiranje pare (B), pritisnite gumb za ispuštanje pare (C) dok se ne istroši sva preostala para.

Prije nego što ostavite uređaj na mjesto ili počnete s njegovim čišćenjem, sačekajte da se ohladi. Kako bi se zajamčio optimalni i produženi rad uređaja tijekom vremena, dovoljno je jednom mjesечно isprati kotao da bi se uklonile naslage kamenca. Nemojte koristiti ocat ili druga sredstva za uklanjanje kamenca.

Očistite tijelo uređaja i nastavke vlažnom krpom i neutralnim deterdžentom.



TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240 V~

Snaga: 1050 W

Frekvencija: 50/60 Hz

JAMSTVO

Uređaj je pod jamstvom u trajanju od tri godine od dana kupnje.

Kao dokaz datuma kupnje vrijedi datum koji se nalazi na računu.

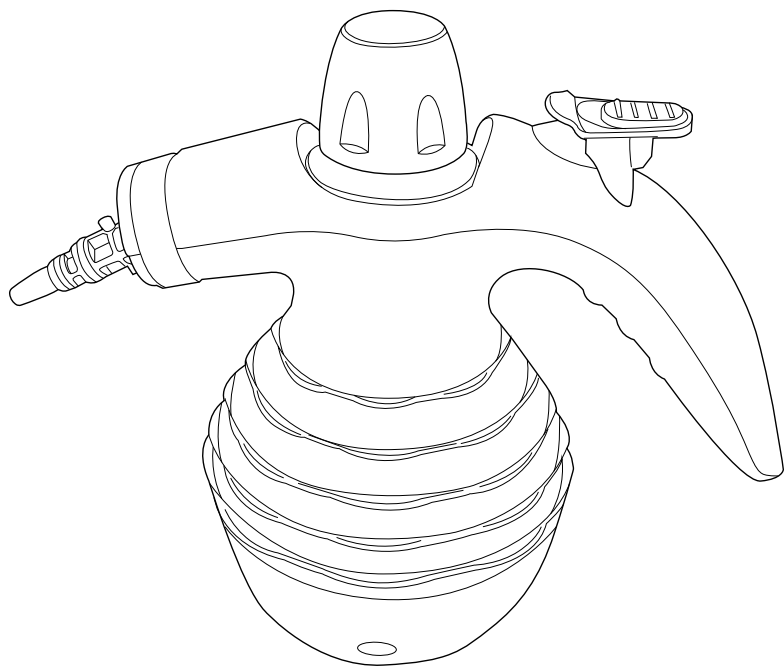
U slučaju učestale mane nakon kupnje, zajamčena je zamjena proizvoda.

Nisu pokriveni jamstvom dijelovi koji bi mogli biti u kvaru uslijed nemara kod uporabe. Jamstvo je također isključeno u slučaju nepravilne uporabe uređaja kao i u slučaju profesionalne uporabe. Prodavatelj odbija svaku odgovornost za eventualne ozljede ljudi ili domaćih životinja ili štetu na imovini do kojih može posredno ili neposredno doći kao posljedica nepoštivanja uputa navedenih u priručniku s uputama za uporabu.



Simbol prekriženog koša za smeće koji se nalazi na uređaju pokazuje da se proizvod, na kraju svog životnog vijeka, mora zbrinuti odvojeno od otpada iz domaćinstva, mora se odložiti u centar za odvojeno skupljanje za električnu i elektronsku opremu ili vratiti u trgovinu kod kupovine novog istovjetnog uređaja.

Odgovarajuće odvojeno skupljanje za naknadno slanje uređaja na recikliranje, tretiranje i kompatibilno ekološko zbrinjavanje doprinosi tome da se izbjegava negativni učinak na okoliš i zdravlje, te potiče ponovnu uporabu materijala od kojeg se sastoji. Korisnik je odgovoran za odvođenje uređaja na kraju životnog vijeka u odgovarajuće centre za skupljanje. Za detaljnije informacije o raspoloživim sustavima skupljanja otpada, obratiti se lokalnoj službi za zbrinjavanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Tkogod ovaj uređaj napusti ili baci u običan otpad umjesto da ga odnese u odgovarajući centar za odvojeno skupljanje za električni i elektronski otpad, kažnjiv je novčanom upravnom kaznom koja je predviđena zakonskim odredbama o nezakonitom zbrinjavanju otpada na snazi.



Pulitore a vapore portatile

Portable steam cleaner

Prenosni parni čistilec

Ručni čistač na paru

codice art: 160132.01

SPINSERVICE S.r.l.

Via Campalto, 3/D - 37036 San Martino B.A. (VR) Italia / Italy / Italija

www.eurospin.it

MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: Kina

Leggere e conservare / Read and keep for future reference / Preberite in shranite / Pročitati i sačuvati.

